<<芭蕾术语词典>>

图书基本信息

书名:<<芭蕾术语词典>>

13位ISBN编号:9787806672822

10位ISBN编号:7806672826

出版时间:2003-5

出版时间:上海音乐出版社

作者:朱立人

页数:134

版权说明:本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介,请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com

<<芭蕾术语词典>>

前言

前言 大约在玛丽·魏格曼、多丽丝·韩芙丽、玛莎·格莱姆、查尔斯·韦德曼首演的十年之后,由于美国《舞蹈杂志》编辑保罗·米尔顿的倡导,便开始了现代舞术语的搜集工作。

当时的目的就是从采访和出版物中,获取这些使用于现代舞领域的术语, 以便尽量谨慎地将它们联系起来,然后发现某种共同的术语。

在筹备这本术语辞典的过程中,我们对整个现代舞的领域作了再一次的审视。

大约又花了15年的时间,并作了更多的采访和阅读之后,才有了这部辞典目前的规模,某些定义得到 了推敲,而另外一些术语则被置身于历史的背景之中。

可以说,这个经过定义的术语集锦在目前的阐释能力之内, 能够表达现代舞的种种目标、理论和对象。

尽管不同的舞蹈家会使用不同的术语,但我们会发现,这些术语不过是些彼此的变体。

在可能的情况下,我们尽量地采用了舞蹈家们自己的定义。

从依莎多拉·邓肯最初的预言开始,到这种新兴舞蹈的正规结构得以形成,30年弹指一挥 间

从20世纪20年代的后半部分开始,直到如今的这个时期里,在德国的玛丽·魏格曼, 美国的多丽丝·韩芙丽、玛莎·格莱姆、汊娅·霍尔姆和查尔斯·韦德曼的作品中, 一直忙于分析和巩固着这种结构。

如果现代舞理论和原理的结晶不至于付诸东流,那么,第三个时期就将会到来,而在其中至少会发生 这样两件事情:第一,拥有自己同行和特定技术的个体舞蹈家将会消失,而某种普遍化的现代舞技术 则将应运而生;第二,个体舞蹈家的某些作品将会构成新兴现代舞团的早期保留剧目。

至于第二件事情,即现代舞和芭蕾是否会在这个时期达到最终的融合,则难以断定。

1952年编辑的这本现代舞术语的集锦——至少在某些方面——对这个时期进行了总结。

在筹备这些资料的过程中,我曾极大地受益于多丽丝。

韩芙丽和汊娅·霍尔姆,她们欣然地接受了我的数次采访。

我还要感谢玛莎·格莱姆、查尔斯·韦德曼和海伦·塔米丽丝,她们帮我为一些术语作出定义;我的谢意自然还得给予牛津大学出版社、W.W:诺顿出版公司、G.&C.梅里亚姆出版公司、多吉出版公司、图德出版集团、麦克米伦出版公司、普林斯顿大学出版社、阿尔弗雷德.诺普夫、弗吉妮娅·斯图亚特、作曲家同盟、《剧场艺术》和《舞蹈观察家》,这些机构允许我从其出版的文章和书籍中加以摘录,而细目则详见本书末尾的《注释》。

保罗·拉夫 1952年于美国纽约

<<芭蕾术语词典>>

内容概要

《芭蕾术语词典》内容以古典芭蕾常用动作为主,兼收与芭蕾教学训练、舞台演出及职称等有关的条目;每个条目内含本词、语种、近似的汉语读音以及释义四部分。

<<芭蕾术语词典>>

书籍目录

Α В С D E F G Н J L M Ν 0 Р Q R S T U ٧ W X Y Ζ

<<芭蕾术语词典>>

章节摘录

书摘 敞开的阿拉贝斯克(arabesque0uverte)——离观众较远的腿直立支撑,另一腿后伸,与支撑腿成直角,上身稍前倾,与支撑腿同侧的一臂往前抬起,另一臂与后伸与后腿平行。

舞台演出时可加各种手式。

交叉的阿拉贝斯克(arabesque crois6)——同上,但改用离观众较近的一腿为支撑腿,与支撑腿同侧的一臂前抬,另一臂后伸。

......书摘1raccourci[法][拉库尔西]缩腿。

用指动作腿抬起成空中二位,屈膝,脚尖绷直放在支撑腿膝盖或胫骨内侧。

参见retir百。

~derrière[拉库尔西·代里埃]后缩腿。

动作腿脚尖放于支撑腿后面的缩腿。

~ devant[拉库尔西·德旺]前缩腿。

动作腿脚尖放于支撑腿前面的缩腿。

reculant 'en[法][昂·勒居朗]往后抽腿。

法兰西学派术语。

用指动作腿从前至后的抽腿。

relev6[法][雷勒韦]立(半)脚尖。

原意为升起、踮起。

用指通过立脚尖或半脚尖升高身体的高度。

法兰西学派踮起时较为平稳、连续,切凯弟体系则带有一个小跳。

后雷勒韦(~derrière)::右脚在后,五位半蹲;左脚立脚尖或半脚尖立起,同时右腿往后吸腿或成后sur le cou—de—pied*;两脚经一小跳,脚跟删时落地,五位半蹲,右脚在后。

如另一腿已处于抬起状态,可改为一脚立起。

前雷勒韦(~devanL):动作同上,但右腿改由前五位吸起或成前sur le COu一de—pied*,最后落成前 五位。

俄罗斯学派称为siSSO[1ne simple sur la pointe*。

~d, adage de face[雷勒韦·德·同达日·德·法斯]往正前方做的慢板雷勒韦。

往里做:站五位,右腿由后五位吸腿往后伸展成大的后四位,同时左腿半蹲;右腿立即绕至大二位,同时左脚半脚尖立起。

往外做:右腿改由前五位吸腿往前伸展成大的前四位、再绕至大二位。

~d,adage par quart de tour[雷勒韦.德.阿达日.帕.卡尔.德.图尔]转身四分之一圈的慢板雷勒韦

做法同上条,但每次立半脚尖时往外或往里转四分之一圈,四次共转身一整圈。

也可每次转身半圈或一圈。

~ en arabesque[雷勒韦·昂·阿拉贝斯克】成阿拉贝斯克舞姿的雷勒韦。

保持阿拉贝斯克舞姿,支撑腿经半蹲立脚尖或半脚尖,然后经一小跳,脚跟同时落地半蹲。

也可从五位开始,半蹲,经sissonne*同时立脚尖或半脚尖,成阿拉贝斯克,然后保持舞姿,支撑腿脚跟落地半蹲。

俄罗斯学派称为SisSO11neen arabesque sur la pointe*。

~ pass6 arrib re[雷勒韦·帕塞·昂·阿量埃]从后面经过的雷勒韦。

右脚在前,五位半蹲,左脚立脚尖,右腿前吸腿两脚跟同时落地半蹲,右脚成后五位。

~ pass d en avant[雷勒韦·帕塞·昂·阿旺]从前面经过的雷勒韦。

同上条,开始时右脚在后,最后右脚成前五位。

~ sur les demi . pointes[雷勒韦·絮·勒·迪米一普安特]站半脚尖的雷勒韦。

同下条,但改立半脚尖。

~ sur les pointes[雷勒韦·絮·勒·普安特]站脚尖的雷勒韦 切凯弟体系:从一、二、四位经半蹲起立

<<芭蕾术语词典>>

,脚跟离地,立脚尖,然后返回准备位置。

参见ternps leve sur les pointes。

如在五位上做,两脚立起时必须紧贴,犹如一条腿,落下时稍向两侧滑开成五位半蹲。

参见tomps de coude-pied及SOUS—SUS。

法兰西学派:做法相同,但改为平稳地站脚尖,同样平稳地落下半蹲。

remontant 'en[法][昂·雷蒙唐]倒退。

用指动作腿从前往后移动,即向天幕倒退。

ren 'vers 6[法][朗韦塞]翻身转。

用指上身往后下胸腰回环旋转,打破正常的平衡,但仍保持重心。

当上身往右、左或后弯曲时,头随之移动。

可以往外或往里做。

~ en dehors[朗韦塞·昂·德奥]往外做的朗书塞。

带relev6的:站五位,右脚在后。

failli'往左,左脚往后COup6 dessous',右腿踢起成前crois6'。

;左脚relev6[°]立起,往外做单腿空中划圈,成阿蒂迪德舞姿并渐蹲;然后右脚做往后收、带转身的布雷步,在转身中上身使劲从左至右下胸腰。

前面两个动作平稳、徐缓,在阿蒂迪德舞姿上停顿一下,然后在布雷步转身中急速下腰。

带temps lev~lgll:前一半动作基本同上,左腿单腿空中划圈后,随即做temDs lev6·,右脚往后成后 五位立半脚尖,并做一个d6tourn6·换脚往后转。

结束时五位半蹲,右脚在前。

retirO[法][勒蒂雷]吸腿。

大腿充分外开,抬成空中二位,与躯干成直角,屈膝,脚尖放在支撑腿膝盖前面或后面。 参见raccourci。

- ~ . battement[巴特芒·勒蒂雷]参见battement, grand。
- ~en I, air[勒蒂雷·昂·莱尔]空中吸腿。

参见soubresaut, grand。

~ saut~[勒帚雷·素泰]带跳的吸腿。

支撑腿temps 1eV6 ',动作腿吸腿,从支撑腿前面或后面经过。

~ saut6 en arrN)re[勒蒂雷·索泰·昂·阿量埃]往后的吸腿跳。

站五位,右脚从前五位吸腿,同时左脚temDs lev6 · ,落地时,右脚沿支撑腿内侧落成后五位半蹲。 然后换脚接做。

~ saut6 err avant[勒蒂雷·索泰·昂·阿旺]往前的吸腿跳动作同上,但右腿改为从后五位缩腿,最后成前五位。

.....

<<芭蕾术语词典>>

媒体关注与评论

前言大约在玛丽·魏格曼、多丽丝·韩芙丽、玛莎·格莱姆、查尔斯·韦德曼首演的十年之后,由于 美国《舞蹈杂志》编辑保罗·米尔顿的倡导,便开始了现代舞术语的搜集工作。

当时的目的就是从采访和出版物中,获取这些使用于现代舞领域的术语 , 以便尽量谨慎地将它们联系起来 , 然后发现某种共同的术语。

在筹备这本术语辞典的过程中,我们对整个现代舞的领域作了再一次的审视。

大约又花了15年的时间,并作了更多的采访和阅读之后,才有了这部辞典目前的规模,某些定义得到 了推敲,而另外一些术语则被置身于历史的背景之中。

可以说,这个经过定义的术语集锦在目前的阐释能力之内,能够表达现代舞的种种目标、理论和对象。

尽管不同的舞蹈家会使用不同的术语,但我们会发现,这些术语不过是些彼此的变体。

在可能的情况下,我们尽量地采用了舞蹈家们自己的定义。

从依莎多拉·邓肯最初的预言开始,到这种新兴舞蹈的正规结构得以形成,30年弹指一挥间。 从20世纪20年代的后半部分开始,直到如今的这个时期里,在德国的玛丽·魏格曼, 美国的多丽丝· 韩芙丽、玛莎·格莱姆、汊娅·霍尔姆和查尔斯·韦德曼的作品中, 一直忙于分析和巩固着这种结 构。

如果现代舞理论和原理的结晶不至于付诸东流,那么,第三个时期就将会到来,而在其中至少会发生这样两件事情:第一,拥有自己同行和特定技术的个体舞蹈家将会消失,而某种普遍化的现代舞技术则将应运而生;第二,个体舞蹈家的某些作品将会构成新兴现代舞团的早期保留剧目。

至于第二件事情,即现代舞和芭蕾是否会在这个时期达到最终的融合,则难以断定。

1952年编辑的这本现代舞术语的集锦——至少在某些方面——对这个时期进行了总结。

在筹备这些资料的过程中,我曾极大地受益于多丽丝。

韩芙丽和汊娅·霍尔姆,她们欣然地接受了我的数次采访。

我还要感谢玛莎·格莱姆、查尔斯·韦德曼和海伦·塔米丽丝,她们帮我为一些术语作出定义;我的谢意自然还得给予牛津大学出版社、W.W:诺顿出版公司、G.&C.梅里亚姆出版公司、多吉出版公司、图德出版集团、麦克米伦出版公司、普林斯顿大学出版社、阿尔弗雷德·诺普夫、弗吉妮娅·斯图亚特、作曲家同盟、《剧场艺术》和《舞蹈观察家》,这些机构允许我从其出版的文章和书籍中加以摘录,而细目则详见本书末尾的《注释》。

保罗·拉夫

1952年于美国纽约

<<芭蕾术语词典>>

编辑推荐

这本小册子是专门介绍古典芭蕾舞蹈的名词术语的工具书,本书在多种参考书目的基础之上进行精心编辑的,对广大业余读者和专业学习者均有很大的帮助和指导。

<<芭蕾术语词典>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介,请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com